

163526-2026 - Iomaíocht

**An Ghearmáin – Repair, maintenance and associated services of vehicles and related equipment
– Lackierarbeiten an Stadtbahnwagen aller Serien der KVB AG**

OJ S 47/2026 09/03/2026

**Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí**

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Kölner Verkehrs-Betriebe AG

R-phost: info@kvb.koeln

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Iarnród uirbeach, trambhealach, bus tralaí nó seirbhísí bus

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Lackierarbeiten an Stadtbahnwagen aller Serien der KVB AG

Cur síos: Durchführung von Lackierarbeiten an Stadtbahnwagen aller Serien der KVB AG. Es handelt sich dabei um Fahrzeuge der Serien 2200, 2300, 2400, 4000, 4500, 5100 und 5200.

Die Anzahl der zu bearbeitenden Fahrzeuge innerhalb der Serien ist variabel. Die Beauftragung der nachfolgend beschriebenen Lackierarbeiten umfasst 200 Fahrzeuge bzw. ca. 40 Fahrzeuge pro Jahr, dies entspricht einer voraussichtlichen Laufzeit von fünf Jahren.

Aitheantóir an nós imeachta: 06136d4f-7a48-4d68-a092-0ad2e17a48a0

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50100000 Repair, maintenance and associated services of vehicles and related equipment

2.1.2. An áit feidhmíochta

Forinnn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE
sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Lackierarbeiten an Stadtbahnwagen aller Serien der KVB AG

Cur síos: Es ist ein Angebot über die Durchführung von Lackierarbeiten an Stadtbahnwagen aller Serien der KVB AG zu erstellen. Es handelt sich dabei um Fahrzeuge der Serien 2200, 2300, 2400, 4000, 4500, 5100 und 5200. Die Anzahl der zu bearbeitenden Fahrzeuge innerhalb der Serien ist variabel. Die Beauftragung der nachfolgend beschriebenen Lackierarbeiten umfasst 200 Fahrzeuge bzw. ca. 40 Fahrzeuge pro Jahr, dies entspricht einer voraussichtlichen Laufzeit von fünf Jahren.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 E46382591

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50222000 Repair and maintenance services of rolling stock

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Eignung der Bewerber wird u.a. anhand von Referenzen über früher ausgeführte Aufträge geprüft. Mit den Referenzangaben hat der Bewerber darzulegen, dass er in der Lage ist, die von der KVB ausgeschriebene Leistung fach- und fristgerecht zu erbringen. Der Bewerber hat dazu Angaben zu mindestens zwei abgeschlossenen Referenzprojekten zu machen, die mit der ausgeschriebenen Leistung hinsichtlich Gegenstand und Umfang vergleichbar sind. Die Referenzaufträge dürfen nicht länger als sechs Jahre zurückliegen. Maßgeblich ist insoweit der Zeitpunkt der Abnahme bzw. vollständigen Erbringung der Leistung. In den Referenzen soll ein Ansprechpartner genannt werden, der die Referenz bestätigen kann und befugt dazu ist, Angaben gegenüber der KVB zur Qualität der Leistungserbringung zu machen.

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Gesamtumsatz des Unternehmens sowie der Jahresumsatz des Unternehmens im Tätigkeitsbereich des Auftrags (jeweils in EUR) für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre ist anzugeben. Sofern für das letzte Geschäftsjahr noch kein abgeschlossener Jahresabschluss vorliegt, sind die Umsätze der vorherigen drei Geschäftsjahre auszuweisen. Für Mitglieder einer Bergewerkgemeinschaft sind

die Umsätze jeweils deutlich getrennt auszuweisen. Der Jahresumsatz des Unternehmens im Tätigkeitsbereich des Auftrags muss in den letzten drei Kalenderjahren durchschnittlich mindestens 500.000 € betragen.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E46382591>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E46382591>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 07/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Ist soweit zulässig nicht ausgeschlossen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: siehe Vergabeunterlagen

Socrú airgeadais: siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Rheinland Bezirksregierung Köln

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Kölner Verkehrs-Betriebe AG

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Kölner Verkehrs-Betriebe AG

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Kölner Verkehrs-Betriebe AG

Uimhir chlárúcháin: Berichtseinheit-ID 00006774

Seoladh poist: Scheidtweilerstr. 38

Baile: Köln

Cód poist: 50933

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: info@kvb.koeln

Teil.: +492215470

Seoladh idirlín: <http://www.kvb.koeln>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Rheinland Bezirksregierung Köln

Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID 05315-03002-81

Baile: Köln

Cód poist: 50606

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: e614563a-b801-4a53-b19f-ee9ac300eb7a - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 05/03/2026 09:17:04 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 163526-2026

Uimhir eagráin IO S: 47/2026

Dáta foilsithe: 09/03/2026